

Tutu Nì Tiaa San Pablo nùu Nèhivì xí Dios Ndoó Nuu Éfeso

¹ Yuhù nduí Pablo, iin ana nì nihì chuun ì nùu Jesucristu, vèchi ducán nì chitnùní ini Dios quide. Te vichi tiaí carta yohó nùu nsidaa mii-nsiá nèhivì ì xí-yá ñuu Éfeso, nsidaa mii-nsiá nècuàhì iin-ni cahvi stná xì Jesucristu. ² Contentu ni cúndóó-nsiá quida Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu, te cuàhà gá gracia xi-ya ni cúcúmí-nsiá.

Cuàhà gá cundiatú anima nsidaa nèhivì xí Jesús

³ Ansivéhé cahnú Yua-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu, vèchi Yuamáni-yámà nduú-yá. Te sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Dèhemanì-yá, ñàyùcàndùá sàni sàhatahvì-yándô nsidanicuú ñà-ndiaha ì iá ansivi. ⁴ Te sàhà stná ñà-ndùá nì quida mii-yá, ñàyùcàndùá nì nacàxin Dios ndohó dècuèndè na táyôo ñuhivì sàhà-ñá cundoo-nda nùu-yá, te cunduu-nda nèhivì ì còò falta xi. ⁵ Te sàhà ñá-cùù guá ini-yà sàhà-ndà, ñàyùcàndùá nì chitnùní ini-yà sàà-ndà cunduu-nda dèhe ndisa-ya. Divi ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà, te sàhámà nì chitnùní ini-yà ñà-nìhitáhvi-ndà ducán sàhà (obra nì quida) Jesucristu. ⁶ Te vichi tavá-nda tñũñuhu xí-yá ñà-ndiaha guá nì quida-ya nì sàhatahvì-yándô gracia, te sàhà gracia mà sàni nihì-ndà nì cundiatú vaha anima-ndà nì quida Dèhemanì-yá. ⁷ Vèchi sàhà-ñá nì xihì Dèhemanì-yá, te nì xitià nì-yá, ñàyùcàndùá vètùni nì nacuidahan-yándô nùu

tnùndoho, vèchi nì ndutu cuàchi-nda ñà-nì quida guá-yà gracia sàhà-ndà; ⁸ te sàhà gracia nì quida-ya mà, fuerte gà sàni dàtnùu-yà ini anima-ndà; ndiaha gà sàni nduhii sàxìnínùnì-ndà nì quida-ya. ⁹ Tiempu antes nìsa ìa dèhé ñà-nduá nì nacani ini-yà quida-ya quivì vaxi xi-nda, doco vichi sàni cachitnùhu-ya xì-ndà nansa iámà, nì cachi-yà nansa nì chitnùnì ini-yà quida-ya, ¹⁰ ñà-cunduu Cristu ana cusahnú nùu nsidanicuú ìñàha, ñà-ìá ansivì xì ñà-ìá stná ñuhivì. Te seguru icúmì cuu ndisa nsidaámà na sàà meru quivì xán.

¹¹ Sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Cristu, ñàyùcànduá sàni ñihítàhvì guá-ndà nùu Dios, vèchi divi ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà antes. Te mii-yá, nacua chítnùnì ini-yà quida-ya, divi ducán siempre quidá ndisa stná-yà. ¹² Te nsiùhù nècuàchì primeru nì quìhvì ichì Cristu, ducán nì chitnuni ini-yà ñihítàhvì gà-nsì sàhà-ñá chicá más tnùñuhu xí-yá quee sàhà ñà-ndiaha guá nì quida-ya xì-nsì. ¹³ Daaní, después nì xinitnùhu stná mii-nsiá palabra ndàcuisì xí-yá, divi razón vaha nansa càcu-nda, te nì xinindisá stná-nsià Cristu. Ñàyùcànduá nì ñihì stná-nsià Espíritu ìì xí-yá, nacua nì quida-ya comprometer. Te Espíritu ìì mà nduú nahi seña ñà-sàni nanduu-nda nèhivì ìì xí-yá. ¹⁴ Doco cuisì-nì tnùmàni primeru nduú Espíritu ìì, vachi más gà icúmì-ndá ñihítàhvì-ndà na sàà quivì nacuaca-yàndó, vèchi nèhivì xí mii-yá nduu-nda ñà-sàni dãnáà-yá sàhà-ndà. Te cuàhà gà stná tnùñuhu ndiaha xí-yá icúmì quee quivì (ñihítàhvì guá-ndà ducán).

Nansa nì xicàn tàhvì Pablo nùu Dios ñà-nì

cuáhatahvì-yá nèhivì xí-yá iin anima nchichí

¹⁵ Cunaha-nsiá, sàni xinitnùhi ñà-fuerte guá nihnú inì-nsia Stoho-ndà Jesús xì ñá-cuàhà guá cuú stná inì-nsia sàhà nsidaa nèhivì xí-yá. Ñàyùcànduá, ¹⁶ siempre naquímáni' Dios sàhà-nsiá, te xicàn tàhvì nùù-yá ¹⁷ ñà-nì ndúnychíchi ndiaha-nsiá quida Espíritu ìi; te ni chíndéé stná-yà mii-nsiá mànihì ini-nsià sàhà Dios, dandu chicá cunaha váha-nsiayà. Divi ñà-jaàn nduá xicàn tàhvì nùù Yuandiaha-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu. ¹⁸ Daaní, xicàn tàhvì stnái nùù-yá ñà-nì dátñùù-yà sàxínítnùnì-nsià sàhà-ñá cundaà vaha ini-nsià nansa iá tnùndé ini ndiatu-nda nùù-yá, vachi ñà-sàni cana-yàndó iá ndisa tnùndé ini xi-nda. Te xicàn tàhvì stnái ñà-nì sàá-nsià mànihì ini-nsià ñà-ndiaha guá sàni nihitàhvì-ndà cuàhà ñà-vàha nùù-yá, nsidanicuú ndohó nèhivì ìi xí-yá. ¹⁹ Te xicàn tàhvì stnái ñà-nì cúndàà inì-nsia ñà-cuàhà guá poder ndiaha icúmí-yâ, te vátùni nacuahandee ini-yà ndohó nècuàchè xiníndísá-xí-yá. Te divi sàhà poder ndiaha ma ²⁰ ni dånátíácú-yà (Dèhemanì-yá) Cristu, dandu ni nsihi ni natiacu-yà ni nana-ya ansivi dècuèndè gloria, te ni sàcòo-ya ladu cuahá Yua-nda Dios. ²¹ Te vichi dìquì-xí iá-yà, te cuàhà gá más ndiaá-yà nùù nsidaa ana cusáhnû, xì nùù nsidaa ana itá fuerte, xì nùù nsidaa ana icúmí xí poder, xì nùù nsidaa ana dándàcú, xì nùù nsidanicuú gá stná ana ndácùcahan nèhivì tiempu vichi, te ò tiempu vâxi xi-nda inga ñuhiví. ²² Nsidanicuú iñàha, sàni ndòa sujetu nùù Cristu ni quida Yua-nda Dios. Te nsidaa ndohó nèhivì iin-ni cahvi xí-yá, sàni chitnùnì ini-yà dandacú

Cristu nùù-ndà na ian dandàcú dìni-ndà nùù-ndà.
²³ Te ndohó, nahi iquicúñú mii-yá nduú stná-ndà.
 Te sàhà ndohó na ian sàni sacatnahá nsihi cuerpu
 xi-ya, na ian iá nsihi-ya vichi. Te mii-yá nduú ana
 iá inicutu ñuhiví xì ansivi.

2

Nansa cuú ini Dios sàhà-ndà, te nì dâcâcu-yândó

¹ Vichi sâ-itiácú ndisa anima-nsiâ. Doco antes
 na ian còò vida xi anima-nsiâ nì sâ-ia nùù-yá
 ñà-cuàhà guá cuàchi-nsia; ² vâchi nîsa cudîi
 inî-nsia quida-nsia falta nahi nsidaa gá nèhiví
 ñuhiví. Nîsa inîni-nsia tàchì malu cusáhnû nùù
 nsidaa gá ñà-malu xicá ansivi, te divi quisì jaàn
 dacáhàn xì nsidaa nèhiví có-íníní xí Dios. ³ Daaní,
 stná nsiùhù, nîsa xìcanuu stná-nsì cutnâhâ-nsí xì
 nècuàchì có-quidá víi ma; vâchi nsidaa-nda, nacua
 nîsa xicàn ini cuerpu xi-nda xì sâxìnínùnî-ndà,
 ducán nîsa cudîi ini-ndà quida-nda. Ñâyùcândùá,
 cuàhà gá castigu xi Dios nì càyà sàhà cuàchi-nda,
 nacua càyà-ñà sàhà nsidaa gá stná nèhiví cuáchi.

⁴ Doco Dios, cuàhà sàstnùhù cuhí ini-yândó;
 vâchi yâha ga cuú ini-yà sàhà-ndà; ⁵ ñâyùcândùá,
 nì quida-ya gracia sàhà-ndà, te nì dâcâcu-yândó.
 Mate còò vida ndiaha nùù anima-ndà sàhà
 cuàchi nì quida-nda, doco nì quida-ya cuenta
 na ian nì natiacu stná-ndà na ní natiacu Cristu.
⁶ Ñâyùcândùá, ducán iá na ian nì cutnaha-nda
 xi-yá na ní natiacu-yà nì quida Yua-nda Dios.
 Te quidá stná-yà cuenta na ian sàni nana
 stná-ndà ndè gloria, te vichi cutnaha-nda xi
 Jesucristu ndoo-nda yucán xi-yá nì quida Yua-nda
 Dios. ⁷ Pues ñà-jaàn sàni quida-ya sàhà-ñá

nicanicuahàn ni queé cuàhà tnùñuhu xí-yá sàhà gracia nì quida-ya na ní indehè ndahví-yàndó sàhà Jesucristu; ⁸ vàchi micuísi gracia nduá sàni càcu-nda ñàni xinindisa-ndayá. Màdi iin chuun ni quidá ndohó nduá nì càcu-nda, còó. Ñà-nduá nì cutahví-ndà nùu Dios nduá. ⁹ Ni màdi obra vàha nì quida-nda nduá nì dácâcu xi-nda. Còó, còtó sàà iin-nda cucahan-nda chicá ndiaá-ndà. ¹⁰ Còó, mii-yá nì quida-ya obra xì ndohó, te sàhájàn sàni ndusaa anima-ndà. Vàchi na ní sàcùndoo-nda nùu Jesucristu nì ndusaa íni-ndà sàhà-ñá cui quida stná-ndà cuàhà obra vàha nacua nì chitnùní ini-yà quida-nda.

Nsidaa nèhivì xí Jesús, iin-ni nèhivì xínduu-ne

¹¹ Ñàyùcànduá, xiñuhu nsinuu ini nsidaa mii-nsiá nècuàchì inga raza, vàchi có-nduú-nsiá nèhivì raza Judea. Nèhivì còò seña xi Dios ìcà-xí cachí nsiùhù nècuàchì raza mà xì mii-nsiá; te nèhivì seña xi Dios cachí-nsì xì mii-nsí, vàchi iá iin seña nì chituu nèhivì ìcà-nsí. Ñàyùcànduá xiñuhu nsinuu ini-nsiá nansa nisa ìa xi-nsiá antes, ¹² cónisá níhnú inì-nsia Cristu antes, mànicùí (nìhìtáhvì-nsiá) nahi nèhivì ñuu-nsì Israel, te cónisá ínáhá stná-nsiá ni-íñàha sàhà tratu nì saquin-yà, te nì quida-ya comprometer cuàhà gá ñà-ndiaha. Còò nì-iin tnùndé ini nìsá ícúmí-nsiá, ni còò stná Dios nìsá ìa nùu-nsiá. ¹³ Xica nisa ìa-ya nùu-nsiá antes, doco vichi sàhà-ñá (nì xihì) Cristu, te nì xitiá nìi-yá, ñàyùcànduá vátùni sàni tnàtuu yatni-nsia nùu-yá nduá, vàchi divi Jesucristu sàni xinindisá stná-nsiá. ¹⁴ ùù raza nì sanduu-nda antes, na ian nì tàhndè dava-nda; doco vichi sàni nacuatnaha-nda nì quida-ya; iin-ni nì nàcùnduu-nda quidá-yá

cuenta vichi, te iá paz, có-xíní ùhì stnahá gá-ndà.
¹⁵ Cunaha-nsiá, sàhà-ñá nì nanduu-ya nèhivì, (te nì xihì-yà), ñàyùcàndùá nì nihì-yá nì nacadi-yà ichì ley sàna. Cuàhà gá nìsa dandacú ley mà nùù-ndà, cuàhà gá nìsa xicàn-ñà quida-nda, doco nsidaámà, sàni cuxicá nì quida-ya, te vichi iin-ni nèhivì saa sàni nanduu-nda, có-ndùú gá-ndà ùi raza, ñàyùcàndùá, sà-íá paz. ¹⁶ Vàchi na ní xihì-yà nchìca cruz, nì nihì-yá nì nàcùndoo vaha ndúu raza-ndà xì Dios, te nì nihì stná-yà nì nachindoo vaha-yàndó, có-xíní ùhì tnahá gá-ndà vichi. Vàchi iin-ni nèhivì sàni nanduu nsidaa-nda nì quida-ya.

¹⁷ Na ní quixi Cristu, nihí-yá iin razón ndiaha nì quesaa, te nì cachitnùhu-ya nansa coo paz nùù nsidaa-nda. Mii-nsiá, mate xica nìsa ìa Dios nùù-nsiá, doco nì sàà stná palabra mà nùù-nsiá. Daaní, nsiùhù, na ian yatni nùù ichì-yá nì sandoo-nsi, te nì sàà stná palabra mà nùù-nsí. ¹⁸ Vàchi sàhà Jesucristu sàni nihìndèè ndúu raza-ndà tnàtuu-nda nùù Yua-nda Dios. Te iá stná imindaa Espíritu ìì xí-yá, te chindee stná-yàmà ñà-tnàtuu-nda nùù-yá. ¹⁹ Mii-nsiá, có-ndùú gá-nsià nahi nèhivì xio, ò nèhivì fuera, còó. Meru nèhivì ìì xí ñuu Dios nduú stná-nsià vichi nahi nsiùhù. Dècuèndè nduú stná-nsià nahi nèhivì ndoó vehe-ya. ²⁰ Te ndisa, na iin vehe nduú stná-ndà. Te nahi cimientu xan nduú apóstol xì nsidaa stná profeta nìsa cahàn cuenta xì-ya. Te nahi cavà cahnú indúhu esquina cimientu, ducán nduú Jesucristu. ²¹ Ñàyùcàndùá, base xi-nda nduú-yá, te na ian cueé-ni cueé-ni cudúcùn iin vehe na cuáha-ña, ducán stná ndohó, (cueé-ni cueé-ni nacuatnàhá-ndá) dècuèndè sàà-ndà cunduu

ndisa-nda na iin veheñùhu ìì xí Stoho-ndà Señor.
²² Te mii-nsiá, sàhà-ñá nchícùn stná-nsià mii-yá,
 vátùni sàni nacuatnahá stná-nsià (xì nsiùhù), te
 ducán sáà nsidaa-nda cunduu-nda na iin vehe-ya
 ndé coo-ya nicanicuahàn sàhà Espiritu Ìì xí-yá.

3

Nansa iá chuun xi Pablo ñà-cachitnùhu-ne pal- abra ìì xì nèhivì inga raza

¹ Yùhù Pablo, ndiadí vehecàa vichi sàhà-ñá
 (quidé chuun ìì xí) Jesucristu. Te chuun ìì mà,
 sàhà ñà-vàha xi stná mii-nsiá nècuàchì inga raza
 nduú stná. ² Ádi sá-ináhá-nsiá nansa nì quida
 Dios gracia sàhí, te nì nihítàhvì quide chuun
 (chinahì) mii-nsiá. ³ Vàchi mii-yá, nì dàtnúù-yà
 sàxìnítnùnì yùhù nansa iá palabra ndiaha nisa ìa
 dèhé antes. Te divi sàhámà nì tiai iin carta tii
 (nì sàà nùù-nsiá) daa. ⁴⁻⁵ Ñàyùcàndüá, nú sàni
 cahvi-nsia carta mà, dandu vátùni cundaà ini-nsià
 nansa nì nihítàhvì mànihì inì palabra sàhà Cristu
 nisa ìa dèhé antes. Cunaha-nsiá, cóni níhítàhvì
 nèhivì sàhana cunitnùhu-ne palabra mà; doco vichi
 sàni dàtnúù Espiritu Ìì sàxìnítnùnì nsiùhù nècuàchì
 apóstol xi-ya, xì stná nècuàchì dava ga cáhàn
 cuenta xi-ya. ⁶ Te divi ñà-yòhó nduú (palabra
 mà): ñà-vátùni nihítàhvì stná nèhivì inga ñuu nú
 ni cúníndísâ-né palabra xi-ya, mate có-ndüù-né
 nècuàchì raza-nsì Judea. Nahì iin-ni nèhivì cun-
 duu ndüi raza mà. Ñàyùcàndüá, vátùni nihítàhvì
 nècuàchì inga raza ñà-ndiaha ìì nì quida-ya com-
 prometer, vachi nèhivì xí Cristu cunduu stná-nè.

⁷ Cunaha-nsiá, nì quida Dios gracia sàhí nì sàhatahvì-yá yùhù chuun ñà-cachitnùhi palabra ìì xí-yá; te sàhà poder ndiaha xí-yá (nì cana-ya yùhù), ⁸ mate nduí iin ana chicá có-ndiáá nùù nsidaa nèhivì xí-yá, doco nì nihí (chuun) ndiaha nùù-yá, divi ñà-cachitnùhi xì nèhivì nsidaa ñuu ñà-ndiaha guá iá ñà-nduá sàhatahvì Cristu ndohó. ⁹ Te nì nihì stnáì chuun datúì nùù nsidaa nèhivì nansa nì chitnùní ini Dios quida-ya. Dècuèndè chicá sàhana nìsa là dèhámà, cuisi Dios nìsa inaha xán; iin-ni ndè antes nì quidavàha-ya ñuhivì ináhà-yãñà. ¹⁰ Doco vichi sàni dàtúì-ya nsidaámà sàhà-ñà ndulocó nsidaa ángel xi-ya xì nsidaa stná espíritu xicá ansivi, na indéhe-né ñà-ndiaha guá quidá-yá xì nèhivì càhvì xi-yá, dandu cundaà vaha ini-nè nchichí cuahà-yá sàhà nsidaa chuun quidá-yá.

¹¹ Pues dècuèndè nicanicuahàn antes, ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà quida-ya, te divi ñà-jaàn nì nihì stná-yà nì dàxínu-ya na ní quida Stoho-ndà Jesucristu (obra xi-ya). ¹² Te vichi nuná ñuhivì nùù-ndà, vátùni tnàtuu-nda nùù Dios, mà yúhì gà-ndà, vachi xiníndísá-ndá Jesucristu. ¹³ Ñàyùcànduá, yùhù sacúndáhvî nùù-nsiá nà-màsà cúhúún ini-nsiá sàhà ñà-cuàhà guá ndohí sàhà mii-nsiá (nècuàchì inga ñuu); còó, vachi xiñuhu quida-nsia cuenta na ian tnùñuhu xí-nsiá nduá.

Cuàhà sàstnùhù cuú ini Jesucristu sàhà-ndà

¹⁴⁻¹⁵ Cunaha-nsiá, nsidaa ñà-jaàn nduá disáhà-xì cuàhìn càcàn tàhvì nùù Yua-nda Dios vichi. Siempre sàcuènn sísì nùù-yá, te cachí xí-yá Yua-nda Dios, vachi mii-yá nduú yua nsidaa ndohó nècuàchì ndoó nùù-yá, a sea ndoo-nda ñuhivì yohó, te ò ansivi ndoo-nda. ¹⁶ Pues vichi xicàn tàhvì

nùù-yá ñà-nì nácuàhandee ini Espíritu Ìì xí Dios mii-nsiá, vàchi cuàhà gá poder ndiaha icúmí-yá. ¹⁷ Te xícàn tàhvì stnàì nùù-yá ñà-nicanicuahàn ni cúníhnú vaha inì-nsia Cristu, te ducán coo-ya contentu ini anima-nsià. Te xícàn tàhvì stnàì nùù-yá ñà-nì cùú fuerte ndisa ini-nsià sàhà-yá xì sàhà stnà ñanìtnaha-nsia na ian iín fuerte iin yutnù ducún, te ò indúhu fuerte iin vehe cahnú. ¹⁸⁻¹⁹ Te nú ducán, dandu vátùni mànihì váha ini-nsià ñà-cuàhà guá cuú ini Cristu sàhà-ndà. Te divi ducán xícàn tàhvì stnàì sàhà nsidaa gá nèhivì xí-yá, ñà-nì sàà nsidaa-nda mànihì ini-ndà ñà-yáha guá cuàhà cuú ini-yà sàhà nsidaa-nda, ndéni ana nì cui ni cúndúú-ndá, te ndéni nì cui ni cúndóó-ndá. Doco còó, ni mà cùì sàà-ndà cundaà nsihi ini-ndà sàhájàn, doco siquiera xícàn tàhvì ñà-chicá más ni cúndáà ini-nsià sàhà-ñá, te ducán sàà anima-nsià nachituá mii Dios.

²⁰ Te vichi ansivéhé Dios, vátùni quida-ya nsidanicuú ñà-ndùá xícàn tàhvì-ndà nùù-yá, dècuèndè yáha ga más cui quida-ya nùájàn, mate iin chuun cahnú sàstnùhù nduá ni cúníhnú ini-ndà càcàn-ndà, doco (vátùni nìhì-ndàñá), vàchi cahnú poder xi-ya, te divi poder mà quidáchúûn stnà ini anima-ndà. ²¹ ¡Ansivéhé cahnú-yá! Nicanicuahàn xiñuhu naquimanì-ndà yá sàhà ñà-ndiaha guá iá Jesucristu xì ñà-ndiaha guá quidá stnà-yà xì nsidaa ndohó nèhivì cahvi xi-yá. Te dècuèndè nicanicuahàn ducanicoó. Amén.

4

Iin-ni nèhivì sàni nanduu-nda nì quida Espíritu Ìì xí Dios

¹ Sàhà-ñá nchícuin Stoho-ndà Señor ié` vehecàa yohó. Ñàyùcàndùá sacúndáhvi` nùù-nsiá ñà-nì cacánúú víi stná-nsià nacua ndiá ìcà-ndà, vèchi sàni cana-yàndó (ñà-cunduu-nda nèhivì ìi xí-yá).
² Sàhà ñà-jaàn xiñuhu cunihnu ndahvi ini-ndà, te cunihnu manì stná ini-ndà. Iin-ni ni quidándéé cahnú ini-ndà sàhà ñànìtnaha-nda. Calma ni cúndóó-ndá. Iin-ni ni cúcúú ini-ndà sàhà-né.
³ Vèchi nahi iin-ni nèhivì xínduu-nda ni quida Espíritu ìi xí-yá; ñàyùcàndùá, iin-ni ni cúndóó màni nsidaa-nda, vèchi chindéâmà ñà-màsà táhndè dava-nda.
⁴ Vèchi nahi iin-ni cuerpu mii-ya (nduú nsidaa-nda), te imindaa Espíritu ìi xí-yá iá stná, te iin-ni tnùndé ini ndiatú stná nsidaa-nda ñà-sàni cana-yàndó.
⁵ Te imindaa Stoho-ndà Señor iá stná, xì imindaa stná ñà-ndùá xiníndísá-ndá. Daaní, iin-ni sàni cuhiì stná nsidaa-nda.
⁶ Vèchi imindaa Dios iá, te Yua nsidanicuu-nda nduú-yá, vèchi cusáhnû-yá nùù nsidaa-nda, te chindéé-yá nsidaa-nda, te iá stná-yà ini anima nsidaa-nda.

⁷ Doco cada iin iin-nda sàni nìhìtáhvi-ndà nùù Cristu según nansa nì cudìi ini mii-yá cuàhatahvi-yándô.
⁸ Ñàyùcàndùá, dohó cachí nùù tutu ìi:

Sàni nana-ya ndè gloria, ndacá stná-yà cuàhà gá ana nì cundee-yá nùù-xí, dandu nì sàhatahvi stná-yà nèhivì ñuhiví cuàhà ñà-vàha.

⁹ Pues cachí tutu mà ñà-nì nana-ya (ansivi), doco ¿ndiá nduá cuní cachàmà? Dohó cuní cachà, ñà-antes nì nuu-ya ndè tìxi ñuhù ndé chicá cunú.
¹⁰ Daaní, después nì nana stná-yà ansivi ndé chicá ducún sàhà-ñá nachitu inicutu ñuhiví poder xi-ya.
¹¹ Te nì sàhatahvi stná-yà

nèhivì cuàhà ñà-ndiaha. Dava-nsi nì nìhìtáhvì-nsí cunduu-nsi apóstol cacanuu-nsi chuun xi-yá. Te dava-nda nì nìhìtáhvì-ndà cunduu-nda profeta cáhàn razón quixí nùu-yá. Te dava ga-ndà nì nìhìtáhvì-ndà cunduu-nda ana tùha vii cachitnùhu xì nèhivì nansa càcu anima-nè. Te dava stná-ndà nì nìhìtáhvì-ndà cunuù-ndà nèhivì xí mii-yá, te chinaha stná-ndané. ¹² (Ducán nì chitnùní ini-yà nìhìtáhvì iin iin-nda) sàhà-ñá cui chindee stnaha-nda, te sahájàn nìhì stná-ndà cunucuachi víi-nda nùu-yá, dandu nacuahandee stná ini nsidaa-nda na ian cuàhàn ndufuerté cuerpu xi mii Dèhemanì-yá Cristu. ¹³ Ducán dandu vátùni sàà nsidaa-nda cunindisá víi-nda palabra xi-ya, te cunaha ndisa-nda Dèhemanì-yá. (Te ndiaha gá ñà-jaàn), vàchi nú ducán, dandu nàcùnihu ini-ndà nahi iin nèhivì sahnú, te ini stná anima-ndà cuacatnahá stná nsidaa gracia xi Dèhemanì-yá Cristu. ¹⁴ Mà cúndúú gá-ndà nahi méè; (mà cúníndísá-ndá) nansa ni nì cui ñà-nduá chináhá nèhivì. (Mà tucù nahá-ndà inga ichì) na ian dandiachi tàchì-ndó yohó te yucán. Ni mà níhì stná nèhivì maña dandahví-nèndó, mate cuní-nè datúcù-nèndó iin ichì có-ndúú ñà-ndáa. ¹⁵ Ñàyùcànduá, sàhà-ñá màsà cúú xí-ndá ducán, xiñuhu ni cáhàn-ndà puru ñà-ndácuì xì ñanìtnaha-nda. Màni màni ni cáhàn-ndà xì-né, dandu sàà-ndà quida sahnù-nda nacua cuní Cristu, vàchi mii-yá, nahi dìni-ndà (dandacu-xi nùu-ndà), ducán nduú-yá. ¹⁶ Te ndohó, nahi ndahàsáhà-yá nduu-nda, vàchi iin-ni sàni nacuatnahá nsidanicuu-nda nì quida-ya sàhà-ñá ni chíndéé stnaha-nda, te cunduu-nda nahi iin-ni cuerpu xi-ya. Vàchi chuun xi mii-yá

nduá dandacú-yá, te chuun xi ndohó nduá ñà-quida-nda chuun nì quida tocar iin iin-nda. Ñàyùcànduá, ducán queé stná mà na ian sahnú cuerpu xi-ya, te ndufuértêà, dandu chicá (ndiaha gá) cucuu stnahá stná ini-ndà sàhà-ndà.

Nansa ndiá icà-ndà quida-nda ñà-sàni nìhitàhvi-ndà vida ndiaha nùù Jesucristu

¹⁷ Ñàyùcànduá, yùhù ndácùcahín Jesucristu, te chináhí mii-nsiá ñà-màsà quidá gá-nsià na quidá nèhivì có-ìnáhá xí Dios, vâchi cuisì ñà-chìcuèhè nihnú ini-nè. ¹⁸ Có-dàtnúù Dios sâxínítnùnì-nè. Còò vida ndiaha xí mii-yá nùù-né, vâchi có-cùndàà tnùnì ini-nè sàhà-yá ñà-caxin guá anima-nè. ¹⁹ Mà túha-ne cucahan nùù-né, mate cuàhà gá viciu icúmí-nê, vâchi ñà-diì xí-né nduá quidá sìquini-né. ²⁰ Doco mii-nsiá, còò. Tucu iá ichì Jesucristu nì dàcuàhá-nsiá. ²¹ Te (a sácú vâha) nú sàni sàà-nsià nì cundaà vâha ndisa inì-nsia sàhà-yá, te (a sácú vâha) nú sàni chinaha-yà mii-nsiá nacua nduú ñà-ndácuisì sàhà-yá. ²² Te dohó cachí palabra xi-ya, (ñà-có-ìá vâha) ñà-nduá nìsa quida-nda antes. Xiñuhu nacoò dahuun-nda modo nìsa nihnu ini-ndà, vâchi ñà-yùcán cuàhàn dandáñhú xí-ndá ni cuí. Cutu dandahviàndó, te daxíhoándô cuàhà ñà-sìquini. ²³ Ñàyùcànduá vichi xiñuhu nacani ini-ndà iin modo saa, ²⁴ te quida-nda cuenta na ian sàni ndusaa-nda, na ian làcà nì quidavâha Dios ndohó, vâchi vichi sàni sàhatahvi-yándô ñà-cunduu-nda nahi mii-yá, vâtùni quida-nda nacua cachí palabra ndàcuisì ndé cachí-yà xì-ndà ñà-cunihnu ìì ini-ndà, te quida vii-ndà xì ñanìtnaha-nda.

²⁵ Ñàyùcàndùá, ni-iin xichi màsà dándáhvi stnàhá gá-ndà. Micuísì palabra ndàcuisì ni cáhàn-ndà xì ñanìtnaha-nda, vèchi iin-ni nèhivì xínduu nsidaa-nda vichi. ²⁶ Te nú ni cuidà ini-ndà sàhà iñàha, cuidadu ni cúndóó-ndá ñà-màsà quídá-ndá iin cuàchi; màsà cuidà ini-ndà inii ndui yacá. ²⁷ Màsà cuáha-nda lugar dacà ñà-malu sàxìnitnùnì-ndà.

²⁸ Nú nìsa xidacuihna-nda antes, màsà quídá gá-ndà ducán. Iin chuun vii ni quidáchúún-ndá vichi, dandu cucumi-nda iñàha xí mii-nda, te cui dacútâhvì-ndà nèhivì iá necesidad-xi.

²⁹ Daaní, màsà cáhàn quini stná-ndà vichi. Còó, puru palabra vii ni cúndúá, cundaca xi anima-ndà, dandu ndiaha gá chindeá nècuàchi inínì na cáhàn-ndà. ³⁰ Te màsà dácûhúún stná ini-ndà Espíritu Ìì xí Dios, vèchi mii-yá nduú seña ñà-ndùù-ndà nèhivì ìì xí-yá, te iin-ni cucumi-ndayá dècuèndè quivì càcu dahuun-nda.

³¹ Màsà chùhún gà ini-ndà sàhà iñàha. Te màsà cuidà gà stná ini-ndà. Ni màsà ndúdáná-ndá; còó. Ni màsà cánàhá stná-ndà, te màsà cáhàn quini ga stná-ndà. Ni màsà cúndéhe úhì stnahá stná-ndà.

³² Còó, mànì ni cúndóó-ndá xí ñanìtnaha-nda, te cuhi stnàhá stná ini-ndà. Te nsidaa-nda xiñuhu cuicahnú stnahá ini-ndà sàhà-ndà nacua nì quida Yua-nda Dios xì ndohó (ñà-nì xihì) Cristu sàhà-ndà.

5

¹ Ñàyùcàndùá, na ian quídá Dios, ducan ni quídá stná-ndà, vèchi dèhe-ya nduu-nda, te mànì cuáhà-ndà nùù-yá. ² Iin-ni ni cúcúú stnahá ini-ndà sàhà-ndà nacua cuú stná ini Cristu sàhà

ndohó, vâchi sâhámâ nî sâha-ya vida xi-ya cuenta xi-nda, te ducán nî nîhî-ndâ nî cudîi ini Yua-nda Dios sâhâ-ndâ. ³ Nêhivî xî mii-yâ nduu-nda vichi, ñâyùcândüá, màsâ cáhân-ndâ xi ana cónî nándâhâ xi-ndâ; màsâ quídâ sîquini-ndâ, ni màsâ xího-nda ñâ-ndüá icúmí inga nêhivî. Còó. Ni màsâ ndácùcahan ga stná-ndâ ni-iin chuun sî-quini mà, vâchi nêhivî ì xî mii-yâ nduu-nda vichi. ⁴ Na cáhân-ndâ, màsâ cáhân-ndâ palabra sîquini, ò palabra chicuéhè, ni màsâ cuácùndiaa stnaha-nda. Còó, mà váha càhân-ndâ ducán. Lugar xi ñâ-jaàn xiñuhu naquimanî-ndâ Dios. ⁵ Vâchi ináhâ-ndâ, mà cácu ni-iin nêhivî có-quídâ sahnú xi nècùàchì ñahâ; mà cácu ni-iin nêhivî sîquini, ni-iin stná ana xího cucumi cuâhâ iñâha, vâchi nêhivî xího guá ducán, queámâ na ian cahvi-né ñâ-jaàn. Pues ni-iin nêhivî quídâ ducán, mà níhítâhvi-né ñuhivî ì xî Cristu, divi nduú ñuhivî ì xî Dios. ⁶ Nú dacáhân nêhivî-nsiá ñâ-quida-nsia ñâ-có-ndiââ mà, màsâ cuâha-nsia dandahví-nè mii-nsiá, vâchi icúmí Dios dandohó-yâ nsidaa nêhivî có-íní xî-yâ, te quídâ-né ñâ-chìcuéhè (sàni cachì mà). ⁷ Ñâyùcândüá, màsâ quíhvi tnahâ-nsiá xî nêhivî quídâ ducán.

Nansa ndiá icà-ndâ quida-nda ñâ-sàni dàtnúu Dios sâxínítnùnî-ndâ

⁸ Ichì ñâa ndüá nî sanchicùn-ndâ antes, doco vichi sàni dàtnúu Stoho-ndâ Señor sâxínítnùnî-ndâ, ñâyùcândüá, xiñuhu cacanu vii-ndâ vichi. ⁹ Vâchi nú ndisa datnúu ndiaha-yâ ini-ndâ, dandu cun-duu-nda nêhivî vâha inî-xi nihnú ndâcuisî inî-xi, te cunchicùn vii stná-ndâ palabra ndâcuisî. ¹⁰ Nsidaa ñâ-ndüá quídâ-ndâ, xiñuhu nacani ini-ndâ a cudîi

ini Stoho-ndà Señor sàhà-ñá, á coó. ¹¹ Màsà quíhvi tnaaha-nda xi nèhivì có-quidá víi, vàchi ichì ñáa xicá-né. Còó, vihi gá vaha dahíhí-ndané. ¹² Vàchi ndóo cahan stná-ndà nú ndatnúhú-nè sàhà chuun sìquini quidá dèhé-nè. ¹³ Doco nú ni dáhíhí-ndané dandu queámà na ian datnúù-ndà iin luz nùù chuun quidá-né sàhà-ñá cunahà xicà nansa iá chuun ma. Vàchi claru nàhà nsidaa iñàha nú tnùù nihni iin luz nùá. ¹⁴ Ñàyùcàndùá, ducán cachí (dichu):

Ndacòo mii-ní nècuàchì quídì jaàn, te nsicuihnú inì-ní, na ian natiacù-ní, dandu datnúù ndi-aha Cristu nùù-ní, cachá`.

¹⁵ Ñàyùcàndùá, xiñuhu nacani vaha ini-ndà nansa quida-nda mientras ndoo-nda ñuhivì yohó. Màsà cacánúú-ndá nahi nèhivì có-cùndàà inì-xi; ni cúníhnú sahnú ini-ndà. ¹⁶ Te nú iá nansa quida-nda (iin chuun vii), yàchì ni nácání ini-ndà quida-ndañá, vàchi ndóo cuahà gá nèhivì có-quidá víi tiempu vichi. ¹⁷ Ñàyùcàndùá, màsà quídá-ndá nahi nèhivì neciu; cuahà gá xiñuhu mànihì ini-ndà nansa divi cuní Stoho-ndà Señor quida-nda. ¹⁸ Ni màsà cóhó-ndá vinu, te xini-nda, vàchi escándalo nduámà. Còó, fuerte ni coó Espíritu ìì xí Dios ini anima-ndà, chicá vaha. ¹⁹ Te na cáhàn-ndà ndatnúhú-ndá iin-nda xi inga-ndà, dandu coto stná-ndà salmu nacuatú-nda alabanza xi Stoho-ndà Señor xi alabanza datnúù Espíritu ìì xí-yá sàxínítnùnì-ndà. Nsidaa modo yohó coto-nda, te ndenihi vaha-nda mii-yá xi nsidaa anima-ndà. ²⁰ Nicanicuahàn xiñuhu ndacùcahan-nda Stoho-ndà Jesucristu, te naquimanì-ndà Yua-nda Dios sàhà nsidanicuú

iñàha.

Nansa xiñuhu quida-nda xì nèhivì vehe-nda

²¹ Nsidaa-nda, xiñuhu cahvi stnaha-nda iin-nda xi inga-ndà, vèchi nsidaa-nda, iin-ni cahvi stná-ndà mii-yá.

²² Mii-nsiá nècuàchì ñahà, xiñuhu cahvi-nsiá iì-nsiá na ian quidà-ndà xì Stoho-ndà Cristu.

²³ Vèchi nacua dandacú mii-yá nù nèhivì càhvì xì-yá, ducán dandacú stná iin nècuàchì tiàa nù ñahàdihí-nè. Vèchi divi Cristu nduú ana nì dàcácu xì ndohó nèhivì xí-yá, te nahi cuerpu xi-ya nduú stná-ndà. ²⁴ Ñàyucàndùá, nacua iníní-ndá mii-yá, ducán xiñuhu cunini stná nècuàchì ñahà nsidaa ñà-ndùá cachí iì-né.

²⁵ Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa, icúmí-nsiá cuu ini-nsiá sàhà ñahàdihí-nsiá nacua quidá Cristu xì nsidaa ndohó nèhivì càhvì xì-yá. Vèchi nì sàha-ya vida xi-ya cuenta xi-nda ²⁶ sàhà-ñá nduhì ini-ndà, te ndoo cuàchi iá anima-ndà quida palabra iì xí-yá, na ian nì ndoa xì tècuí. ²⁷ Daaní, quivì cana-yàndó, vètùnì sàà-ndà nù-yá, te ndiaha gá cundoo-nda. Mà cóo gá ni-iin mancha anima-ndà, ni iin xaan ndé iá chicuéhè; còò ni-iñàha, vèchi nèhivì iì xí-yá cunduu-nda. Mà cóo gá ni-iin falta xi-nda nù-yá. ²⁸ Cunaha-nsiá, nacua cuú ini iin nècuàchì tiàa sàhà mii-né, ducán xiñuhu cuu stná ini-nè sàhà ñahàdihí-nè. Te nú ducán nì cuú ini-nè sàhà nècuàchimà, dandu queámà na ian cuú stná ini-nè sàhà mii-né. ²⁹ Te ináhá-ndá, còò ni-iin nèhivì cahíchì ini xì mii-xí. Còó, de por sí dacuxi-nda mii-nda, te ndiaá-ndà mii-nda. Te divi ducán quidá stná Stoho-ndà Señor xì nsidaa ndohó nècuàchì càhvì xì-yá. ³⁰ Vèchi nahi

iquicúñú mii-yá nduu-nda. ³¹ Te divi ñà-jaàn nduú stná ñà-dìsáhà-xí nándàhà iin nècuàchì tiàa xì iin nècuàchì ñahà, te quecuáân-né nùu yuadíhí-nê. Ñàyùcànduá, mate díin díin nì sanduu-ne antes, doco vichi na iin-ni nèhivì sàni nanduu-ne. (Ducán cachí tutu ì.) ³² Te mate ùhì cundaà nsihi ini-ndà sàhà palabra ndiaha ma, doco cunaha-nsiá, sàhà stná Cristu cáhàn, xì sàhà stná ndohó nèhivì càhvì xì-yá. ³³ Doco de todos modos, xiñuhu cuu ini nècuàchì tiàa sàhà ñahàdìhí-nè nacua cuú ini-nè sàhà mii-né. Te nècuàchì ñahà, xiñuhu cahvi vii stná-nè ì-né.

6

Nansa ndiá ìcà quida nècuàchì cuàtì xì stná nècuàchì cuàchì

¹ Daaní, nsiohó nècuàchì cuàtì xì nècuàchì cuàchì, cunini-ndá yuadíhí-ndâ, vâchi ñà-jaàn nduú ñà-ìá vii nùu Stoho-ndà Señor. ²⁻³ Ni coó tnùñuhu xí-ndâ nùu yuadíhí-ndâ, dandu yàha vâha-ndá; caní cuà cundoo naha-ndá ñuhiví. Cunaha-ndá, ley jaàn nduú ñà-primeru nì cachi Dios ñà-cutahvì-ndà iin ñà-vâha (nú ni chívâha-ndañá).

⁴ Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa xínduu yua, màsà dácuìdà uun inì-nsia dèhe-nsia; xiñuhu dacuahnú víi-nsiáñà. Conseju vii ni cuáha-nsia, te chinaha vii-nsiáñà nacua cuní Stoho-ndà Señor.

Nansa xiñuhu quida peón ndoó saín nùu lamú xi

⁵ Daaní, mii-nsiá nècuàchì xínduu peón, cunini vii-nsiá ñà-nduá dandacú lamú xi-nsia ñuhiví yohó. Quidañuhu-nsiánè, te cahvi vii-nsiánè. Iin-ni cunihnu vâha inì-nsia na ian Cristu nduú ana xinúcuáchí-nsiá nùu-xí. ⁶ Doco màdiá cuisì na indéhe-né, dandu quidachuún víi-nsiá sàhà-ñá

ndee vâha-nsia nùù-né; còó. Quidachuún-nsiá na ian Cristu nduú patrón quidáchúûn saín-nsiá nùù-xí; iin-ni ni cúníhnú ini-nsià ñà-quida vii-nsiá nacua cuní Dios quida-nda. ⁷ Na quidáchúûn-nsiá, ni coó vâha voluntad xi-nsia ñà-quida-nsia iin chuun vii, quida-nsia cuenta na ian Stoho-ndà Señor xinúcuáchí-nsiâ nùù-xí, màdì nùù nèhivì úún. ⁸ Vâchi ináhá-ndá, nùù mii-yá icúmí-ndá nihì-ndà iin ñà-vâha xi-nda sâhà nsidanicuú chuun vii nì quida-nda, a ducán xínduu-nda nècuàchì libre, te ò nècuàchì ndoó saín nùù iin lamú.

⁹ Daaní, mii-nsiá nècuàchì xínduu lamú, divi ducání quida stná-nsià xì ana nduú peón xi-nsia. Màsà cáhàn dana-nsia, vâchi ináhá-ndá iá stná ana nduú Stoho-ndà, divi mii-yá iá ansivi, te (xiñuhu nsinuu ini-nsià) ñà-nùù mii-yá iin-ni ndiaá nsidanicuú nèhivì.

Ñà-ndùá sáhatahvì Dios ndohó ñà-chindee xi-nda cundee-nda nùù ñà-malu

¹⁰ Imindaa iñaha iá gà cachì, ñàni: iin-ni ni cúníhnú fuerte ini-ndà Stoho-ndà Señor, te ducán nihì-ndà nacuahandee ini-ndà, vâchi yâha ga cahnú poder xi-ya. ¹¹ Cunaha-nsiá, cuàhà ñà-ndùá nì chitnùnì ini-yà cunduu nahi arma xi-nda ñà-chindee xi-nda sâhà-ñâ màsà dáca ñà-malu-ndó, te dandahví-sindó. ¹² Vâchi màdì nèhivì ñuhivì yohó nduú ana náâ stnâhà xì-ndà. Còó. Divi ñà-malu náâ stnâhà xì-ndà. Cuàhà-sí, te fuerte-si, te ndoó stná ana xícusahnú nùù-sí. Cunaha-nsiá, divi ñà-malu nduú ana dandacu-xi nùù nsidaa nèhivì nchícùn ichì ñáa. Divi quisì sìquini xicánúú ansivi nduú-si. ¹³ Ñâyùcàndùá, ni cuíchúún-ndá nsidaa ñà-ndùú arma nì chitnùnì ini

Dios chindee xi-nda na quivì cuní ñà-malu tnàtuu fuerte-si nùù-ndà. Daaní, nú sàni cundee-nda (nùù-sí), vètùni cundoo fuerte ì-ndà. ¹⁴ Sàhà ñà-jaàn iin-ni ni cúníhnú fuerte ini-nda. (Cuisì ñà-ndácuisì ni cúníhnú ini-nda, te chindeámándó) na ian chindéé cinturón ndee nuhní tìxi soldadu (ña-coo fuerza-te). Daaní, xiñuhu quida-nda puru ñà-íá viì, te cunduamà na iin dùhnú cáa ndixí soldadu ñà-chindee xi nchìca-tè. ¹⁵ Daaní, na ian mácùnaì soldadu ndisàn-té (ña-cacanu-u-tè), ducán stná ndohó, ndiá ìcà-ndà cunihnu ini-nda (cacanu-u-nda xi) razón ndiaha nansa nàcùndoo vaha-nda xi Dios. ¹⁶ Cunaha-nsiá (fuerte gà cuní ñà-malu dacà-síndô), na ian dandiachi-sí cuahà flecha xixìn ìcà-ndà; doco nú iin-ni nihnú vaha ini-nda mii-yá, dandu chindéámándó na ian ni cúndúá iin ñà-sìcàté caxin (ña-màsà cuída flecha mà-ndó). ¹⁷ Daaní, nahi mbelú càa soldadu, ducán nduú stná ñà-nìhnú ini-nda ñà-sà-íá salvación xi-nda; daaní, nahi espada xi-nda nduú stná palabra ì nì cachi Dios, vèchi divi palabra mà nduá xichúûn Espíritu ì xí-yá. ¹⁸ Daaní, nicanicuahàn xiñuhu càcàn tàhvì-nda nùù-yá nacua datnúù Espíritu ì xí-yá ini-nda. Càcàn-nda nùù-yá nsidaa ñà-ndúá xiñuhu, te iin-ni ni cúndóó tùha stná-nda. Màsà cúdúsán-ndá càcàn tàhvì-nda nùù-yá, còó. Xiñuhu càcàn tàhvì-nda ñà-chindee-yá nsidanicuú ana nduú nèhivì xí-yá. ¹⁹ Daaní, sàhà stná yùhù ni càcàn tàhvì stná-nsià sàhà-ñá chindee-yá yùhù na càhìn xì nèhivì, te màsà dáyûhîà yùhù càhìn sàhà razón ndiaha xí-yá, divi razón nîsa ìa dèhé sàna. ²⁰ Cunaha-nsiá, divi sàhà-ñá nì cuítia palabra mà, ñàyùcàndúá nì techuún Dios yùhù ñà-cacanuì, te divi sàhà

stná mà ié` vehecàa yohó. Ñàyùcàndùá, càcàn tãhvì-nsiá sàhí sàhà-ñá màsà yúhî` càhàn vatí palabra mà nacua ndiá ìqué.

Nansa nì dàxínu Pablo carta xi-ne, cásàhú-nè xì nsidaa nèhivì ñuu Éfeso

²¹ Yùhù cunî cundaà inì-nsia nansa yáhi xì nansa quidé yohó; ñàyùcàndùá sàni càhìn xì ñani màni-ndà Tíquico yohó, áma nacani-ne xì-nsiá nsi-daájàn. Te cunaha-nsiá, cuàhà gá sàni chindee stná nècuàchìmà yùhù. Iin-ni quidá víi stná-nè nsidaa chuun xi Stoho-ndà Señor. ²² Pues vichi cuàhìn techuín-nè sàa-nè ndé ndoó-nsiá, dandu vètùni cachitnùhu-ne nansa yáha-nsi yohó sàhá màsà cúhúún gá ini-nsià.

²³ Vichi ndácùcahín Stoho-ndà Jesucristu, te xicàn tãhví nùù Yua-nda Dios sàhà-nsiá, ñànì. Xicàn tãhví ñà-nì cúndóó víi-nsiá, te nì cúcúú stnahá stná ini-nsià sàhà-nsiá; te nicanicuahàn nì cúníhnú vaha inì-nsia mii-yá. ²⁴ Te vichi nì cúcúmí cuàhà-nsiá gracia xi Stoho-ndà Jesucristu, nú ndisa iin-ni cuú ini-nsià sàhà-yá nicanicuahàn. Amén.

Ley saa ni nacao Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Southern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a5d5d5cd-4240-5e2e-8a5d-f08f5c4f964a